



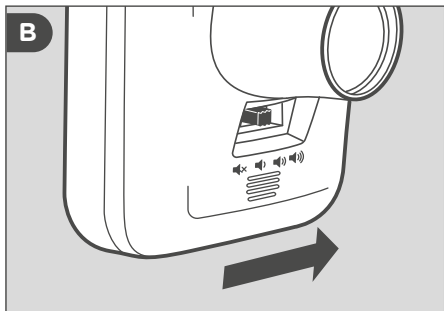
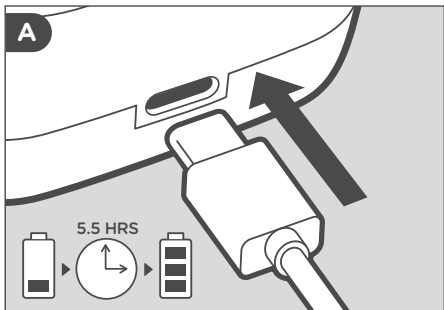
**pippanda™**  
deluxe  
light and sound sleep aid  
instructions for use

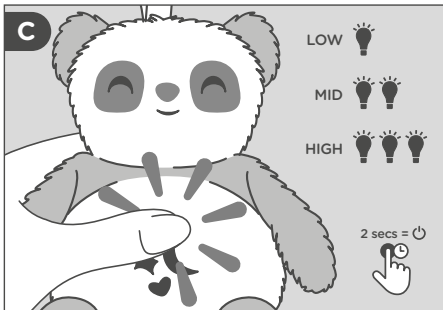


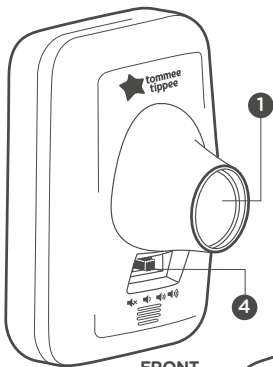
Scan for product support

Please read and keep these instructions

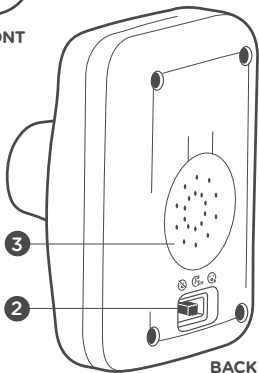
491647 19140722\_2







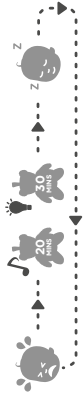
FRONT



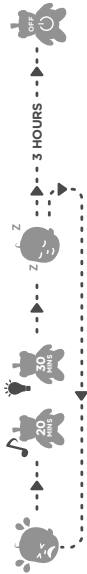
BACK






CRY SENSOR  
ON






CRY SENSOR  
3 HOUR  
AUTO SHUT-OFF






## EN | INSTRUCTIONS FOR USE

1. Your deluxe rechargeable light and sound sleep aid will need charging prior to use. To do this, remove the power unit by opening the pocket on the back of the plush toy. Insert the charging cable into the port on the base of the unit (fig. A).
2. During the charging process, the light (1) will show red. It will turn blue when fully charged. It will flash 3 times when the battery is running low.
3. Turn the power unit ON using the slider (4) (fig. B) on the front of the unit and select chosen volume: off - low - mid - high.
4. Press the front of the unit to activate the light (1) (fig. C). Change the brightness of the light through low, mid, high, by pressing multiple times. Light will automatically turn off after 30 minutes or until you turn it off by **pressing and holding the front for 2 seconds**.
5. Press the back of the plush toy to activate sound (3) (fig. D). Scroll through different tunes by pressing multiple times. Sound will play for 20 minutes or until you stop it by **pressing and holding the back for 2 seconds**.
6. There are 3 cry sensor settings:
  - i.  cry sensor OFF - unit isn't listening for baby crying, but will still play sounds and light up when front or back are pressed.
  - ii.  cry sensor auto shut-off - unit turns off after 3 hours if no sound is detected
  - iii.  cry sensor ON - constantly listening for baby crying




## DE | GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Ihre wiederaufladbare Deluxe-Klang-Einschlafhilfe mit Licht und Ton muss vor der Verwendung aufgeladen werden. Nehmen Sie dazu den Antriebsteil heraus, indem Sie die Tasche auf der Rückseite des Plüschtiers öffnen. Stecken Sie das Ladekabel in den Anschluss an der Unterseite des Geräts (Abb. A).
2. Während des Ladevorgangs leuchtet die Lampe (1) rot. Die Anzeige wird blau, wenn sie vollständig geladen ist. Die Anzeige blinkt 3 Mal, wenn der Akku fast leer ist.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Schieberegler (4) (Abb. B) auf der Vorderseite des Geräts EIN und wählen Sie die gewünschte Lautstärke: aus - niedrig - mittel - hoch.
4. Drücken Sie auf die Vorderseite des Geräts, um das Licht (1) zu aktivieren (Abb. C). Ändern Sie die Helligkeit des Lichts durch mehrfaches Drücken von niedrig, mittel, hoch. Das Licht schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus. Wenn Sie es wieder einschalten möchten, **drücken und halten Sie die Vorderseite für 2 Sekunden**.
5. Drücken Sie auf die Rückseite des Plüschtiers, um den Ton zu aktivieren (3) (Abb. D). Navigieren Sie durch die verschiedenen Melodien, indem Sie mehrmals drücken. Der Ton wird 20 Minuten lang abgespielt oder **bis Sie ihn durch 2 Sekunden langes Drücken der Taste auf der Rückseite stoppen**.
6. Es gibt 3 Einstellungen für den Weinsensor:
  - i.  Weinsensor AUS - das Gerät hört nicht auf das Weinen des Babys, spielt aber weiterhin Töne ab und leuchtet auf, wenn die Vorder- oder Rückseite gedrückt wird.
  - ii.  Abschaltdautomatik des Weinsensors - das Gerät schaltet sich nach 3 Stunden ab, wenn kein Ton erkannt wird.
  - iii.  Weinsensor EIN - hört ständig auf das Weinen des Babys




## FR | MODE D'EMPLOI

1. Votre aide au sommeil lumineuse et sonore rechargeable devra être chargée avant utilisation. Pour ce faire, retirez le bloc d'alimentation en ouvrant la poche à l'arrière de la peluche. Insérez le câble de charge dans le port situé à la base de l'appareil (fig. A).
2. Pendant le processus de charge, le voyant (1) s'allume en rouge. Il deviendra bleu une fois complètement chargé. Il clignotera 3 fois lorsque la batterie sera faible.
3. Allumez l'unité d'alimentation à l'aide de l'interrupteur (4) (fig. B) à l'avant de l'appareil et sélectionnez le volume choisi : off (éteint) - low (faible) - mid (moyen) - high (élevé).
4. Appuyez sur le devant de l'appareil pour activer la lumière (1) (fig. C). Changez la luminosité (faible, moyenne, élevée) en appuyant plusieurs fois. La lumière s'éteindra automatiquement après 30 minutes ou en appuyant **sur le devant de l'appareil pendant 2 secondes**.
5. Appuyez sur le dos de la peluche pour activer le son (3) (fig. D). Faites défiler les différentes mélodies en appuyant plusieurs fois. Le son sera émis pendant 20 minutes ou jusqu'à ce que vous l'arrêtiez en appuyant **sur le dos pendant 2 secondes**.
6. Il y a 3 paramètres de détecteur de pleurs:
  - i.  capteur de pleurs OFF (éteint) - l'appareil n'écoute pas les pleurs de bébé mais émettra toujours des sons et s'allumera en appuyant sur l'avant ou l'arrière.
  - ii.  arrêt automatique du détecteur de pleurs - l'appareil s'éteint après 3 heures si aucun son n'est détecté.
  - iii.  capteur de pleurs ON (activé) - écoute constamment si bébé pleure.




## IT | ISTRUZIONI PER L'USO

1. L'ausilio per il sonno ricaricabile, sonoro e luminoso deve essere caricato prima dell'uso. Per farlo, rimuovi l'alimentatore aprendo la tasca sul retro del peluche. Inserire il cavo di caricamento nella porta alla base dell'unità (fig. A).
2. Durante il processo di ricarica, la luce (1) sarà accesa e rossa. Quando la carica è completa, la luce diventa blu. Quando la batteria si sta per scaricare, la luce lampeggia tre volte.
3. Accendere l'alimentatore usando il cursore (4) (fig. B) sulla parte anteriore dell'unità e impostare il volume: spento - basso - medio - alto.
4. Premere la parte anteriore dell'unità per attivare la luce (1) (fig. C). Premere più volte per cambiare la luminosità della luce tra bassa, media e alta. La luce si spegne automaticamente dopo 30 minuti oppure la si **può spegnere tenendo premuta la parte anteriore per 2 secondi**.
5. Premere la parte posteriore del peluche per attivare il suono (3) (fig. D). Premere più volte per ascoltare le diverse melodie. Il suono verrà riprodotto per 20 minuti o finché non viene interrotto **tenendo premuta la parte posteriore per 2 secondi**.
6. Ci sono 3 impostazioni per il sensore del pianto:
  - i.  sensore del pianto SPENTO - l'unità non sta in allerta per il pianto, ma riproduce comunque i suoni e si illumina quando si preme la parte anteriore o posteriore
  - ii.  sensore del pianto con spegnimento automatico - l'unità si spegne dopo 3 ore se non rileva alcun suono
  - iii.  sensore ACCESO - in costante ascolto del pianto del bambino

## ES | INSTRUCCIONES DE USO

1. Debe cargar el asistente para el sueño deluxe con luz y sonido antes de usarlo. Para ello, extraiga la unidad del bolsillo en la parte posterior del juguete. Inserte el cable de carga en el puerto en la base de la unidad (fig. A).
2. Durante el proceso de carga, la luz (1) se iluminará en color rojo. Se volverá de color azul cuando se complete la carga. Emitirá 3 destellos cuando la batería esté a punto de agotarse.
3. Encienda la unidad mediante el control (4) (fig. B) en la parte delantera de la unidad y seleccione el volumen que prefiera: desactivado - bajo - medio - alto.
4. Presione la parte delantera de la unidad para activar la luz (1) (fig. C). Ajuste el brillo de la luz en los niveles bajo, medio o alto presionando varias veces. La luz se apagará automáticamente al cabo de 30 minutos o hasta que **vuelva a encenderla presionando la parte delantera durante 2 segundos**.
5. Presione la parte posterior del juguete para activar el sonido (3) (fig. D). Alterne entre las diferentes melodías presionando varias veces. El sonido se reproducirá durante 20 minutos o **hasta que mantenga presionada la parte trasera del juguete durante 2 segundos**.
6. El sensor de llanto tiene tres ajustes:
  - i.  sensor de llanto desactivado: la unidad no responderá al llanto del bebé, pero todavía emitirá luz y sonido al pulsar la parte delantera o trasera.
  - ii.  apagado automático mediante sensor de llanto: la unidad se apagará después de 3 horas si no se detecta ningún sonido
  - iii.  sensor de llanto activado: la unidad responderá al llanto del bebé

## PT | INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO




1. O seu auxiliar de sono recarregável sonoro e luminoso deluxe tem de ser carregado antes da utilização. Para o fazer, retire a unidade de alimentação ao abrir o bolso na parte de trás do peluche. Insira o cabo de carregamento na porta que se encontra na base da unidade (fig. A).
2. Durante o processo de carregamento, a luz (1) irá aparecer a vermelho. Irá aparecer a azul quando estiver totalmente carregado. Irá piscar 3 vezes quando a bateria estiver fraca.
3. Ligue a unidade de alimentação ao usar o botão deslizante (4) (fig. B) na parte frontal da unidade e selecione o volume pretendido: desligado - baixo - médio - alto.
4. Prima a parte frontal da unidade para ativar a luz (1) (fig. C). Altere a luminosidade da luz ao percorrer as opções baixa, média e alta ao premir várias vezes. A luz desligar-se-á automaticamente após 30 minutos ou até que a **ligue novamente ao premir sem soltar a parte frontal durante 2 segundos**.
5. Prima a parte traseira do peluche para ativar o som (3) (fig. D). Navegue pelos diferentes sons ao premir várias vezes. O som é emitido durante 20 minutos ou até que o **pare ao premir sem soltar a parte traseira durante 2 segundos**.
6. Existem 3 configurações do sensor de choro:
  - i.  sensor de choro desligado: a unidade não está ativada para ouvir o choro do bebé, mas continuará a emitir sons e a iluminar-se quando a parte frontal ou traseira é premida.
  - ii.  sensor de choro com desligamento automático: a unidade desliga-se após 3 horas caso não seja detetado som
  - iii.  sensor de choro ligado: está constantemente a ouvir se o bebé chora






## NL | GEBRUIKSAANWIJZING

1. Uw luxe oplaadbare slaapproeftrainer met licht en geluid moet worden opgeladen vóór gebruik. Om dit te doen, opent u het zakje aan de achterkant van het pluche speeltje. Steek de oplaadkabel in de poort op de onderkant van het apparaat (fig. A).
2. Tijdens het opladen licht het lampje (1) rood op. Het lampje wordt blauw als de batterij volledig is opgeladen. Het lampje knippert 3 keer als de batterij bijna leeg is.
3. Zet de voedingseenheid AAN met de schuifregelaar (4) (fig. B) aan de voorkant van het apparaat en kies het gewenste volume: uit - laag - midden - hoog.
4. Druk op de voorkant van het toestel om het lampje (1) te activeren (fig. C). Wijzig de helderheid van het licht naar laag, midden of hoog, door meerdere keren te drukken. Het licht gaat automatisch uit na 30 minuten of totdat u het weer aanzet **door de voorkant 2 seconden ingedrukt te houden**.
5. Druk op de achterkant van het pluche speeltje om het geluid (3) te activeren (fig. D). Scroll door verschillende tunes door meerdere keren te drukken. De muziek speelt gedurende 20 minuten of totdat u deze stopt **door de achterkant gedurende 2 seconden ingedrukt te houden**.
6. Er zijn 3 instellingen voor de huilsensor:
  - i.  huilsensor UIT - het toestel luistert niet naar babygehuil, maar geeft wel geluid en licht wanneer op de voor- of achterkant wordt gedrukt.
  - ii.  huilsensor automatisch uitschakelen - apparaat schakelt automatisch uit na 3 uur als geen geluid wordt waargenomen
  - iii.  huilsensor AAN - voortdurend luisteren of de baby huilt




## PL | INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Twoje luksusowe urządzenie wspomagające sen światłem i dźwiękiem, z możliwością ładowania, wymaga naładowania przed użyciem. Aby to zrobić, wyjmij jednostkę zasilającą, otwierając kieszeń z tyłu pluszowej zabawki. Włóż kabel zasilający do portu w podstawie urządzenia (rys. A).
2. Podczas procesu ładowania lampka (1) świeci na czerwono. Po pełnym naładowaniu światło zmieni się na niebieskie. Miganie 3 razy oznacza, że bateria jest na wyczerpaniu.
3. Włącz zasilacz do pozycji ON za pomocą suwaka (4) (rys. B) znajdującego się z przodu urządzenia i wybierz wybraną głośność: off - low - mid - high.
4. Naciśnij przednią część urządzenia, aby aktywować światło (1) (rys. C). Zmień jasność światła na niską, średnią, wysoką, naciskając kilka razy. Światło wyłączy się automatycznie po 30 minutach lub będzie świecić do momentu, **gdy je wyłączysz poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przodu przez 2 sekundy**.
5. Naciśnij tył pluszowej zabawki, aby aktywować dźwięk (3) (rys. D). Przewijaj różne melodie, naciskając kilka razy. Dźwięk będzie odtwarzany przez 20 minut lub do momentu, gdy go zatrzymasz, naciskając i przytrzymując tył przez 2 sekundy.
6. Istnieją 3 ustawienia czujnika płaczu:
  - i.  czujnik płaczu OFF - urządzenie nie słucha płaczu dziecka, ale odtwarza dźwięki i świeci po naciśnięciu przodu lub tyłu
  - ii.  czujnik płaczu auto shut-off - urządzenie wyłącza się po 3 godzinach, jeśli nie zostanie wykryty żaden dźwięk
  - iii.  czujnik płaczu ON - stale słucha płaczu dziecka




## EL | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Το deluxe επαναφορτιζόμενο βοήθημα ύπνου με φως και ήχο θα χρειαστεί φόρτιση πριν από τη χρήση. Για να το κάνετε αυτό, αφαιρέστε το σύστημα ισχύος ανοίγοντας τη θήκη στο πίσω μέρος του λούτρινου παιχνιδιού. Εισαγάγετε το καλώδιο φόρτισης στη θύρα στη βάση της μονάδας (εικ. Α).
2. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η λυχνία (1) θα δείχνει κόκκινο χρώμα. Θα γίνει μπλε όταν φορτιστεί πλήρως. Θα αναβοσβήνει 3 φορές όταν η μπαταρία εξαντλείται.
3. Ενεργοποιήστε τη μονάδα ισχύος χρησιμοποιώντας το ολισθαίνον ρυθμιστικό (slider) (4) (εικ. Β) στο μπροστινό μέρος της μονάδας και επιλέξτε την επιλεγμένη ένταση: off (απενεργοποιημένη) - low (χαμηλή) - mid (μέση) - high (υψηλή).
4. Πιέστε το μπροστινό μέρος της μονάδας για να ενεργοποιήσετε το φως (1) (εικ. C). Αλλάξτε τη φωτεινότητα της λυχνίας σε χαμηλή, μέση, υψηλή, πατώντας πολλές φορές. Το φως θα σβήσει αυτόματα μετά από 30 λεπτά ή μέχρι να το απενεργοποιήσετε πατώντας παρατεταμένα το μπροστινό μέρος για 2 δευτερόλεπτα.
5. Πιέστε το πίσω μέρος του λούτρινου παιχνιδιού για να ενεργοποιήσετε τον ήχο (3) (εικ. D). Κάντε κύλιση σε διαφορετικούς ήχους πατώντας πολλές φορές. Ο ήχος θα παίζει για 20 λεπτά ή μέχρι να τον σταματήσετε πατώντας παρατεταμένα το πίσω μέρος για 2 δευτερόλεπτα.
6. Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις αισθητήρα κλάματος:
  - i.  αισθητήρας κλάματος OFF (απενεργοποιημένος) - η μονάδα δεν ακούει το κλάμα του μωρού, αλλά θα εξακολουθεί να παίζει ήχους και να ανάβει όταν πατηθεί το μπροστινό ή το πίσω μέρος.
  - ii.  Αυτόματη απενεργοποίηση αισθητήρα κλάματος - η μονάδα απενεργοποιείται μετά από 3 ώρες εάν δεν ανιχνευτεί ήχος
  - iii.  αισθητήρας κλάματος ON (ενεργοποιημένος) - ακούει συνεχώς το κλάμα του μωρού

## CZ | NÁVOD K POUŽITÍ

1. Vaše luxusní dobíjecí světelná a zvuková pomůcka na spaní se musí před použitím nabít. Za tímto účelem vyjměte napájecí jednotku otevřením kapsy na zadní straně plyšové hračky. Zasuňte nabíjecí kabel do portu na spodní straně přístroje (obr. A).
2. Během nabíjení se kontrolka (1) rozsvítí červeně. Po úplném nabití zmodrá. Když se baterie vybijí, kontrolka třikrát zabliká.
3. Zapněte jednotku pomocí posuvníku (4) (obr. B) na přední straně jednotky a zvolte hlasitost: vypnuto - nízká - střední - vysoká.
4. Stisknutím přední části přístroje aktivujte světlo (1) (obr. C). Několikanásobným stisknutím můžete měnit jas světla na nízký, střední a vysoký. Světlo se automaticky vypne po 30 minutách nebo dokud jej nevypnete stisknutím a **podržením předního tlačítka po dobu 2 sekund**.
5. Stisknutím zadní strany plyšové hračky se aktivuje zvuk (3) (obr. D). Vícenásobným stisknutím můžete procházet různé melodie. Zvuk bude hrát 20 minut nebo dokud jej nezastavíte stisknutím a **podržením tlačítka zpět po dobu 2 sekund**.
6. Máte k dispozici 3 nastavení detektoru pláče:
  - i.  Detektor pláče vypnutý - jednotka neslyší pláč dítěte, ale stále přehrává zvuky a svítí, když stisknete přední nebo zadní stranu.
  - ii.  Automatické vypnutí detektoru křiku - jednotka se vypne po 3 hodinách, pokud není zaznamenán žádný zvuk
  - iii.  Detektor pláče je zapnutý - neustálé snímání pláče dítěte

## HU | HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Az Ön deluxe újratölthető fény és hang alvászsegítőjét használat előtt fel kell tölteni. Ehhez távolítsa el tápegységet a plüssjáték hátán levő zseb kinyitásával. Helyezze a töltőkábelt az egység alapján levő portba („A” ábra)
2. A töltési folyamat közben a lámpa (1) piros fényvel világít. A teljes töltöttséget elérve kékre vált. 3-szor felvillan, amikor az elem lemerülőben van.
3. A tápegység BE kapcsolásához használja az egység elülső oldalán található csúszkát (4) („B” ábra) és válassza ki hangerőt: ki - alacsony - közepes - magas.
4. Az (1) jelű lámpa („C” ábra) bekapcsolásához nyomja meg az egység elejét. Többszöri lenyomással váltogassa a lámpa fényerejét az alacsony, közepes, magas állás között. A lámpa 30 perc után automatikusan kikapcsol, **illetve ha az elejét megnyomja, és 2 másodpercig lenyomva tartja.**
5. A hang (3) („D” ábra) bekapcsolásához nyomja meg a plüssjáték hátát. Többszöri lenyomással görgessen végig a különböző dallamok között. A hang 20 percig lesz hallható vagy addig, **amíg a hátát lenyomva és 2 másodpercig lenyomva tartva le nem állítja.**
6. 3 sírásérzékelő beállítás található:
  - i.  sírásérzékelő KI (OFF) - az egység nem érzékeli a baba sírását, de játsza a dallamot és világít a lámpa, ha a háta vagy eleje be van nyomva.
  - ii.  sírásérzékelő automatikus kikapcsoló - ha hangot nem érzékel, 3 óra elteltével az egység automatikusan kikapcsol.
  - iii.  sírásérzékelő ON (BE) álláson - folytonosan figyel a baba sírását.

## AR | إرشادات الاستخدام

- 1- يجب شحن مساعد النوم الصوتي والضوئي الفاخر والقابل لإعادة الشحن قبل الاستخدام. للقيام بذلك، قم بإزالة وحدة الطاقة عن طريق فتح الجيب الموجود في الجزء الخلفي من اللعبة المصنوعة من قماش القطيفة. أدخل كابل الشحن في المنفذ الموجود في قاعدة المنتج (انظر الشكل "أ").
- 2- أثناء عملية الشحن، سيظهر الضوء (1) باللون الأحمر. ثم سيتحول الضوء إلى اللون الأزرق في حال اكتمال شحن البطارية. سيومض الضوء 3 مرات في حال انخفاض مستوى شحن البطارية.
- 3- قم بتشغيل وحدة الطاقة مستخدماً الشريط المتحرك (4) (انظر الشكل "ب") الموجود في مقدمة الوحدة ثم حدد مستوى الصوت الذي تريده: إيقاف - منخفض - متوسط - مرتفع.
- 4- اضغط على مقدمة الوحدة لتفعيل الضوء (1) (انظر الشكل "ج"). قم بتغيير مستوى سطوع الضوء إلى منخفض ومتوسط ومرتفع عن طريق الضغط عدة مرات. سيتم إيقاف تشغيل الضوء تلقائياً بعد 03 دقيقة أو عندما تقوم بتشغيله عن طريق الضغط مطوئاً على الجزء الأمامي لمدة ثانيتين.
- 5- اضغط على الجزء الخلفي للعبة المصنوعة من قماش القطيفة لتفعيل الصوت (3) (انظر الشكل "د"). قم بالتمرير عبر النغمات المختلفة عن طريق الضغط عدة مرات. سيتم تشغيل الصوت لمدة 20 دقيقة أو حتى تقوم بإيقافه عن طريق الضغط مطوئاً على ظهر اللعبة لمدة ثانيتين.
- 6- هناك 3 إعدادات لمستشعر البكاء:
  - 1-  إيقاف تشغيل مستشعر البكاء - لا تتأثر الوحدة بصوت بكاء الطفل لكنها تواصل تشغيل الأصوات والإضاءة عند الضغط عليها من الأمام أو الخلف.
  - 2-  الإغلاق التلقائي لمستشعر البكاء - يتم إيقاف تشغيل الوحدة بعد ساعات في حالة عدم اكتشاف أي صوت 3- تشغيل مستشعر البكاء - عند اكتشاف صوت بكاء الطفل باستمرار.

## EN | IMPORTANT WARNINGS

Please keep instruction guide for future reference as it includes important information.

**WARNING!** Never place inside baby's sleeping area. Never charge the unit whilst still inside the sleep aid.

**WARNING!** Attach this toy out of the reach of the child. To prevent possible injury by entanglement, remove this toy when the child starts trying to get up on hands and knees in a crawling position.

**WARNING!** For the purpose of recharging the battery, only use the detachable unit provided with this toy.

Battery Pack must be removed before washing the plush toy. • Keep product out of child's reach when product is charging. • Rechargeable battery is for adult use only.

• Keep the USB cable out of reach of children. • The battery box must be pulled out of the plush toy during charging, do not charge whilst still inside the plush toy. • Do not attempt to remove, replace or repair the Lithium ion rechargeable battery (it should only be removed by recycling centres and can be done by removing the four screws in the sound box enclosure). • Ensure any device containing batteries is disposed of in accordance with local laws. • Soft Toys are not to be left inside the babies cot. • Do not drop or cause any impact to the sound sleep aid. • Do not use the sound sleep aid if any part of it is cracked or damaged.. • Ensure the product is hung outside of the cot when in use with fabric loop so it is out of reach of the child. • Do not use any accessories other than those supplied with this appliance. Misuse of the product may result in the risk of fire, electrical shock and/or personal injury. • Do not use damaged USB leads, adaptors or loose electrical sockets. • Do not pull the USB lead excessively when disconnecting it. • Do not use the sound sleep aid with wet hands • Do not expose the sound sleep aid to very cold or very hot temperatures • Ensure your sound sleep aid is turned off when not in use. Use with a 5V 1A or 5V 2A plug adaptor. Only plugs that are approved to BS1363 should be used (UK only). This product comes with Lithium ion rechargeable battery (1500mAh). This toy is only to be connected to equipment bearing either of the following symbols:



## WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

This symbol \* on the products and accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper disposal for treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points where they will be accepted on a free of charge basis. In some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of a new product. Disposing of this product correctly will help you save valuable resources and prevent any possible effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest collection point for WEEE. Penalties may be applicable for the incorrect disposal of this product in accordance with national legislation. If damaged within retail warranty period, this product should be exchanged at place of purchase.



## DE | WICHTIGE WARNHINWEISE

Bitte heben Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält.

**WARNUNG!** Niemals in den Schlafbereich des Babys stellen. Laden Sie die Einheit niemals auf, solange sie sich noch im Inneren der Einschlafhilfe befindet.

**WARNUNG!** Befestigen Sie dieses Spielzeug außerhalb der Reichweite des Kindes. Um mögliche Verletzungen durch Verheddern zu vermeiden, entfernen Sie dieses Spielzeug, wenn das Kind versucht, auf Händen und Knien in eine Krabbelposition zu kommen.

**WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die abnehmbare Einheit, die mit diesem Spielzeug geliefert wird.

Der Akku muss vor dem Waschen des Plüschtiers entfernt werden. • Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es aufgeladen wird. • Kinder dürfen nicht mit dem Akku spielen. • Bewahren Sie das USB-Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. • Die Akkubox muss während des Ladevorgangs aus dem Plüschtier herausgezogen werden. Laden Sie sie nicht, während sie sich noch im Plüschtier befindet. • Versuchen Sie nicht, den Lithium-Ionen-Akku zu entfernen, auszutauschen oder zu reparieren. (Er sollte nur von Recycling-Zentren durch Entfernen der vier Schrauben im Gehäuse der Soundbox entfernt werden). • Stellen Sie sicher, dass jedes Gerät, das Akkus oder Batterien enthält, gemäß den örtlichen Gesetzen entsorgt wird. • Kuschtiere dürfen nicht im Babybettchen bleiben. • Lassen Sie die Einschlafhilfe nicht fallen und vermeiden Sie Stöße. • Verwenden Sie die Klang-Einschlafhilfe nicht, wenn ein Teil davon Risse hat oder beschädigt ist. • Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Benutzung mit einer Stoffschleife außerhalb des Kinderbettes aufgehängt wird, damit es für das Kind unerreichbar ist. • Verwenden Sie kein anderes als das mit dem Gerät gelieferte Zubehör. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts besteht Brand-, Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahr. • Verwenden Sie keine beschädigten USB-Kabel, Adapter oder lose Steckdosen. • Ziehen Sie nicht zu stark am USB-Kabel, wenn Sie es abtrennen. • Fassen Sie die Klang-Einschlafhilfe nicht mit nassen Händen an. • Setzen Sie die Klang-Einschlafhilfe nicht sehr kalten oder sehr warmen Temperaturen aus. • Stellen Sie sicher, dass Ihre Klang-Einschlafhilfe ausgeschaltet ist, wenn Sie sie nicht benutzen. Mit einem 5V 1A- oder 5V 2A-Steckeradapter verwenden. Es dürfen nur Stecker verwendet werden, die nach BS1363 zugelassen sind (nur für Großbritannien). Dieses Produkt wird mit einem Lithium-Ionen-Akku (1500mAh) geliefert. Dieses Spielzeug darf nur an Geräte angeschlossen werden, die eines der folgenden Symbole tragen:



## ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE)

Dieses Symbol \* auf den Produkten und Begleitpapieren bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt entsorgt werden dürfen. Für die ordnungsgemäße Entsorgung zur Behandlung, Verwertung und zum Recycling, bringen Sie diese Produkte zu ausgewiesenen Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen werden. In manchen Ländern können Sie das Altgerät auch an den ursprünglichen Händler abgeben, wenn Sie ein neues Produkt kaufen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts hilft Ihnen, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die bei der Entsorgung entstehen könnten und unangemessen sind. Bitte wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um weitere Informationen über die nächstgelegene Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu erhalten. In manchen Gerichtsbarkeiten kann eine falsche Entsorgung ein Bußgeld nach sich ziehen. Wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit beschädigt wird, sollte es am Ort des Kaufs umgetauscht werden.

## FR | MISES EN GARDE IMPORTANTES

Veillez conserver le mode d'emploi pour référence future car il contient des informations importantes.

**ATTENTION !** Ne mettez jamais la peluche à l'intérieur de la zone de couchage du bébé. Ne chargez jamais l'appareil alors qu'il est encore à l'intérieur de la peluche.

**ATTENTION !** Attachez ce jouet hors de portée de l'enfant. Pour éviter que bébé ne l'attrape, retirez ce jouet lorsque l'enfant commence à marcher à quatre pattes.

**ATTENTION !** Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'appareil amovible fourni avec ce jouet.

La batterie doit être retirée avant de laver la peluche. • Gardez le produit hors de portée des enfants lorsqu'il est en charge. • La batterie rechargeable est destinée à un usage adulte uniquement. • Gardez le câble USB hors de portée des enfants. • Le boîtier de la batterie doit être retiré de la peluche pendant la charge, ne chargez pas tant qu'il est encore à l'intérieur du jouet. • N'essayez pas de retirer, de remplacer ou de réparer la batterie rechargeable au lithium-ion (elle ne doit être retirée que par des centres de recyclage et est accessible en retirant les quatre vis du boîtier du haut-parleur). • Assurez-vous que tout appareil contenant des piles est éliminé conformément aux lois locales. • Les peluches ne doivent pas être laissées à l'intérieur du berceau. • Ne laissez pas tomber ou ne heurtez pas l'aide au sommeil sonore. • N'utilisez pas l'aide au sommeil sonore si une partie est fissurée ou endommagée. • Assurez-vous que le produit est suspendu à l'extérieur du berceau avec une boucle en tissu pendant l'utilisation afin qu'il soit hors de portée de l'enfant. • N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis avec cet appareil. Une mauvaise utilisation du produit pourrait entraîner un incendie, une électrocution et/ou des blessures corporelles. • N'utilisez pas de câbles USB ou adaptateurs endommagés ni prises électriques desserrées. • Ne tirez pas excessivement sur le câble USB lorsque vous le débranchez. • N'utilisez pas l'aide au sommeil sonore avec les mains mouillées. • N'exposez pas l'aide au sommeil sonore à des températures très froides ou très chaudes. Assurez-vous d'éteindre votre aide au sommeil sonore si vous ne l'utilisez pas. Utilisez-la avec un adaptateur de prise 5V 1A ou 5V 2A. Seules les fiches homologuées BS1363 doivent être utilisées (Royaume-Uni uniquement). Ce produit est livré avec une batterie rechargeable au lithium-ion (1500 mAh). Ce jouet ne doit être branché qu'à un équipement portant l'un des symboles suivants :



### DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)

Ce symbole \* sur les produits et les documents joints indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Pour une élimination appropriée aux fins de traitement, de récupération et de recyclage, veuillez apporter ces produits aux points de collecte désignés où ils seront acceptés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de ramener le produit chez le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit. En éliminant cet appareil conformément aux normes en vigueur, vous contribuerez à la sauvegarde des ressources de la planète et préviendrez tout effet possible sur la santé humaine et l'environnement. Veuillez contacter les services publics locaux pour obtenir plus d'informations sur le point de collecte le plus proche. Des sanctions peuvent s'appliquer en cas d'élimination inappropriée de cet appareil, conformément à la législation locale. Si l'appareil endommagé est toujours sous garantie du revendeur, celui-ci devra l'échanger.



## IT | AVVERTENZE IMPORTANTI

Si prega di conservare questo manuale di istruzioni come futuro riferimento, poiché contiene informazioni importanti.

**ATTENZIONE!** Non mettere mai all'interno dell'area in cui dorme il bambino. Non caricare mai l'unità mentre è ancora all'interno dell'ausilio per il sonno.

**ATTENZIONE!** Fissare il giocattolo fuori dalla portata del bambino. Per evitare che il bambino si impigli nel giocattolo, rimuoverlo quando il bambino inizia a gattonare.

**ATTENZIONE!** Per ricaricare la batteria, usare solo l'unità rimovibile fornita con il giocattolo. Prima di lavare il peluche, rimuovere la batteria. • Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini quando è in carica. • La batteria ricaricabile può essere usata solo da adulti.

• Tenere il cavo USB fuori dalla portata dei bambini. • Durante la ricarica la scatola della batteria va tolta dal peluche; non ricaricare la batteria quando questa è ancora all'interno del peluche. • Non cercare di rimuovere, sostituire o riparare la batteria ricaricabile agli ioni di litio (deve essere rimossa solo nei centri di riciclaggio, lo si può fare svitando le quattro viti presenti nel blocco della cassa sonora). • Qualunque apparecchio contenente batterie va smaltito in conformità alla normativa locale. • Non lasciare i giocattoli morbidi all'interno della culla. • Non far cadere né urtare in alcun modo l'ausilio sonoro per il sonno. • Non usare l'ausilio sonoro per il sonno se ha parti fessurate o danneggiate. • Assicurarsi che il prodotto sia sospeso con un laccio fuori dalla culla quando è in uso, in modo che sia fuori dalla portata del bambino. • Non usare altri accessori oltre a quelli forniti con l'apparecchio. L'uso improprio del prodotto può comportare il rischio che prenda fuoco, che dia la scossa e/o che qualcuno ci si faccia male. • Non usare cavi USB e adattatori danneggiati o prese elettriche difettose. • Non tirare eccessivamente il cavo USB quando viene scollegato. • Non usare l'ausilio sonoro per il sonno con le mani bagnate. • Non esporre l'ausilio sonoro per il sonno a temperature molto alte o molto basse. Accertarsi che l'ausilio sonoro per il sonno sia spento quando non è in uso. Utilizzarlo con un adattatore da 5V 1A o 5V 2A. Usare solo prese conformi alla norma BS1363 (solo per il Regno Unito). Il prodotto viene fornito con batterie ricaricabili agli ioni di litio (1500 mAh). Questo giocattolo va collegato solo a strumenti che riportano uno dei seguenti simboli:



### RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

Il simbolo \* sui prodotti e sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non vanno mescolati ai rifiuti domestici generali. Per smaltirli nel modo corretto, affinché vengano trattati, recuperati e riciclati, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alcuni paesi si possono restituire i prodotti al rivenditore locale quando se ne acquista uno nuovo. Smaltire questo prodotto nel modo corretto fa risparmiare risorse preziose e previene danni alla salute umana e all'ambiente, che possono derivare dalla cattiva gestione dei rifiuti. altrimenti derivano da inappropriato. Per ulteriori dettagli sul punto di raccolta dei RAEE più vicino a te, contatta l'autorità locale. A seconda della legislazione nazionale, lo smaltimento scorretto di questo prodotto potrebbe essere punito con una multa. In caso di danni durante il periodo di garanzia del venditore, questo prodotto deve essere sostituito presso il luogo di acquisto.



## ES | ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Guarde esta hoja de instrucciones para futuras referencias, ya que incluye información importante.

**¡ADVERTENCIA!** No colocar dentro de la zona de sueño del bebé. No cargar la unidad mientras está dentro del asistente para el sueño.

**¡ADVERTENCIA!** Mantener este juguete fuera del alcance del niño. Para evitar posibles enredos, retirar este juguete cuando el niño empiece a levantarse sobre las manos y rodillas en posición de gateo.

**¡ADVERTENCIA!** Para recargar la batería, utiliza solo la unidad extraíble suministrada con este juguete.

Debe retirarse el pack de baerías antes de lavar el juguete. • Mantener el producto fuera del alcance del niño mientras se recarga el producto. • La batería recargable solo debe ser manejada por adultos. • Mantener el cable USB fuera del alcance de los niños. • El pack de baterías debe extraerse del juguete para recargarlo, no debe recargarse en el interior del juguete. • No intentar extraer, sustituir ni reparar la batería recargable de ion litio (solo debe extraerse en centros de reciclaje, lo que puede hacerse retirando los cuatro tornillos en la carcasa del altavoz). • Asegurarse de desechar cualquier dispositivo que contenga baterías de conformidad con la normativa local. • Los juguetes blandos no deben dejarse en la cuna del bebé. • No dejar caer ni golpear el asistente sonoro para el sueño. • No utilizar el asistente sonoro para el sueño si alguna pieza está agrietada o dañada. • Comprobar que el producto cuelgue fuera de la cuna mientras se usa con un lazo textil para que quede fuera del alcance del niño. • No utilizar accesorios que no sean los suministrados con este aparato. El mal uso del producto podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones personales. • No utilizar cables o adaptadores USB dañados ni enchufes eléctricos flojos. • No tirar del cable USB con demasiada fuerza al desconectarlo. • No utilizar el asistente sonoro para el sueño con las manos húmedas. No exponer el asistente sonoro para el sueño a temperaturas muy altas o bajas. Comprobar que el asistente sonoro para el sueño esté apagado cuando no se utilice. Utilizar con un adaptador de 5 V y 1 A o de 5 V y 2 A. Solo deben utilizarse enchufes aprobados según BS1363 (solo en RU). Este producto contiene una batería recargable de ion litio (1500mAh). Este juguete solo debe conectarse a aparatos que lleven alguno de los siguientes símbolos:



### DIRECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (WEEE)

Este símbolo \* en los productos y en los documentos que lo acompañan significa que no se deben mezclar los productos eléctricos y electrónicos usados con la basura doméstica general. Para desecharse adecuadamente para su procesamiento, recuperación y reciclaje, estos productos deben llevarse a sus puntos de recogida designados, donde se aceptarán sin costes adicionales. En algunos países puede que se facilite la devolución de los productos al distribuidor local tras la compra de un nuevo producto. Desechar este producto correctamente ayuda a ahorrar recursos valiosos y a evitar cualquier posible efecto nocivo para la salud humana y para el medioambiente que podría derivar de una gestión inadecuada de los desechos. Para más información sobre los puntos de recogida más cercanos de RAEE, contactar con las autoridades locales. Se podrían aplicar sanciones por el desecho incorrecto de este producto conforme a la legislación nacional. Si está en periodo de garantía del distribuidor, este producto deberá cambiarse en el punto de compra.





## PT | AVISOS IMPORTANTES

Guarde o guia de instruções para referência futura, pois inclui informações importantes.

**AVISO!** Nunca coloque na área onde o bebé dorme. Nunca carregue a unidade enquanto ainda estiver dentro do auxiliar de sono.

**AVISO!** Fixe este brinquedo longe do alcance da criança. Para evitar possíveis lesões por emaranhamento, retire este brinquedo quando a criança começar a tentar colocar-se sobre as suas mãos e joelhos em posição de engatinhar.

**AVISO!** Para carregar a bateria, utilize apenas a unidade removível fornecida com este brinquedo.

O Conjunto de Bateria tem de ser removido antes de lavar o peluche. • Mantenha o produto longe do alcance das crianças enquanto o produto estiver a carregar. • A bateria recarregável destina-se apenas à utilização por parte de adultos. • Mantenha o cabo USB longe do alcance das crianças. • A caixa de bateria tem de estar fora do peluche durante o carregamento, não realize o carregamento enquanto a mesma estiver no interior do peluche. • Não tente remover, substituir nem reparar a bateria de iões de lítio recarregável (a mesma apenas deve ser removida por centros de reciclagem, o que pode ser realizado ao remover os quatro parafusos na carcaça da caixa de som). • Certifique-se de que qualquer dispositivo que contenha baterias é eliminado de acordo com a legislação local. • Os peluches não devem ser deixados no berço do bebé. • Não deixe cair nem provoque nenhum impacto no auxiliar de sono sonoro. • Não utilize o auxiliar de sono sonoro se qualquer parte estiver partida ou danificada. • Certifique-se de que o produto se encontra pendurado do lado de fora do berço durante a utilização com o laço de tecido para que esteja longe do alcance da criança. • Não utilize quaisquer acessórios para além dos fornecidos com este equipamento. A má utilização do produto pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico e/ou lesões corporais. • Não utilize conectores USB danificados, adaptadores danificados nem tomadas elétricas soltas. • Não puxe o conector USB de forma excessiva quando o desligar. • Não utilize o auxiliar de sono sonoro com as mãos molhadas. • Não exponha o auxiliar de sono sonoro a temperaturas muito frias ou muito quentes. • Certifique-se de que o seu auxiliar de sono sonoro está desligado quando não está em utilização. Utilize com um adaptador de ficha de 5 V 1 A ou de 5 V 2 A. Só devem ser utilizadas fichas aprovadas de acordo com a norma BS1363 (apenas para o RU). Este produto é fornecido com uma bateria de iões de lítio recarregável (1500 mAh). Este produto apenas deve ser ligado a equipamento com um dos seguintes símbolos:



## RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS (REEE)

Este símbolo \* nos produtos e nos documentos que o acompanham significa que os produtos elétricos e eletrónicos não devem ser misturados com os resíduos domésticos. Para eliminação adequada para tratamento, recuperação e reciclagem, leve estes produtos aos pontos de recolha designados onde serão aceites de forma gratuita. Em alguns países poderá devolver estes produtos no seu vendedor local, aquando da compra de um novo produto. A eliminação correta deste produto ajudá-lo-á a poupar recursos valiosos e a evitar possíveis efeitos sobre a saúde humana e o ambiente, que poderiam decorrer do tratamento de resíduos. de outro modo surgir devido à inadequação de Contacte as autoridades locais para obter mais pormenores relativamente ao seu ponto de recolha de REEE mais próximo. Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorreta deste produto, de acordo com a legislação nacional. Se ocorrerem danos durante o período de garantia, este produto deve ser trocado no local de compra.



## NL | BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik aangezien deze belangrijke informatie bevat.

**WAARSCHUWING!** Nooit in de slaapruijnte van de baby leggen. Laad de batterij nooit op als het nog in de slaaphulp zit.

**WAARSCHUWING!** Bevestig dit speelgoed buiten het bereik van het kind. Verwijder dit speelgoed om te voorkomen dat het kind verstrikt raakt wanneer het op handen en knieën in kruiphouding probeert te gaan zitten.

**WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend de afneembare eenheid die bij dit speelgoed is meegeleverd.

De batterij moet verwijderd worden voordat het pluche speeltje wordt gewassen. • Houd het product buiten het bereik van kinderen wanneer het wordt opgeladen. • De oplaadbare batterij is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen. • Houd de USB-kabel buiten het bereik van kinderen. • De batterijhouder moet uit het pluche speeltje gehaald worden tijdens het opladen, niet opladen als hij nog in het pluche speeltje zit. • Probeer de oplaadbare lithium-ion batterij niet te verwijderen, te vervangen of te repareren (deze mag alleen door recyclingcentra worden verwijderd en dit kan worden gedaan door de vier schroeven in de behuizing van de geluidsbox te verwijderen). • Zorg ervoor dat elk apparaat dat batterijen bevat, wordt afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving. • Pluche speelgoed mag niet in het babybedje achtergelaten worden. • Laat de slaaprainer met geluid niet vallen en stel het niet bloot aan schokken. • Gebruik de slaaprainer met geluid niet als een deel ervan gebarsten of beschadigd is. • Zorg ervoor dat het product buiten het kinderbedje aan een stoffen lus wordt opgehangen wanneer het in gebruik is, zodat het buiten het bereik van het kind is. • Gebruik geen andere accessoires dan die bij dit apparaat zijn meegeleverd. Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot brand, elektrische schokken en/of persoonlijk letsel. • Gebruik geen beschadigde USB-snoeren, adapters of losse stopcontacten. • Trek niet te hard aan de USB-kabel wanneer u deze loskoppelt. • Gebruik de slaaprainer met geluid niet met natte handen. • Stel de slaaprainer met geluid niet bloot aan zeer koude of zeer warme temperaturen. • Zorg ervoor dat uw slaaprainer met geluid uitgeschakeld is wanneer u deze niet gebruikt. Te gebruiken met een 5V 1A- of 5V 2A-stekkeradapter. Er mogen alleen stekkers gebruikt worden die goedgekeurd zijn volgens BS1363 (alleen in het VK). Dit product wordt geleverd met een oplaadbare lithium-ionbatterij (1500mAh). Dit speelgoed mag alleen worden aangesloten op apparatuur met een van de volgende symbolen:



## AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR (WEEE)

Dit symbool \* op de producten en bijbehorende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet mogen worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval. Voor de juiste verwijdering voor behandeling, terugwinning en recycling, brengt u deze producten naar aangewezen inzamelpunten, waar zij kosteloos worden geaccepteerd. In sommige landen kunt u uw producten bij de aankoop van een nieuw product retourneren bij uw lokale verkoper. Als u dit product op de juiste manier afvoert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u mogelijke effecten op de gezondheid van mens en milieu, die zouden kunnen ontstaan door onjuiste afvalverwerking. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelpunt voor AEEA. Er kunnen boetes gelden voor het op verkeerde wijze afvoeren van dit product in overeenstemming met de nationale wetgeving. Indien dit product binnen de garantieperiode voor de detailhandel beschadigd is, moet het op de plaats van aankoop omgeruild worden.



## PL | WAŻNE OSTRZEŻENIA

Zachowaj instrukcję obsługi na przyszłość, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie umieszczać w miejscu do spania przeznaczonym dla dziecka.

Nigdy nie ładować akumulatora, gdy znajduje się on w urządzeniu wspomagającym zasypianie.

**OSTRZEŻENIE!** Zamocuj tę zabawkę poza zasięgiem dziecka. Aby zapobiec ewentualnemu zaplątaniu się, należy usunąć zabawkę, gdy dziecko zacznie próbować podnosić się na rękach i kolanach do pozycji raczkującej.

**OSTRZEŻENIE!** W celu naładowania baterii używaj wyłącznie odłączanego urządzenia dostarczonego wraz z tą zabawką.

Przed wypraniem pluszowej zabawki, należy wyjąć akumulator. • W trakcie ładowania przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. • Akumulator jest przeznaczony wyłącznie dla osób dorosłych. • Przechowuj kabel USB w miejscu niedostępnym dla dzieci.

• Wyjmij pojemnik z akumulatorem z pluszowej zabawki podczas ładowania. Nie ładuj akumulatora, gdy znajduje się wewnątrz pluszowej zabawki. • Nie próbuj wyjmować, wymieniać ani naprawiać akumulatora litowo-jonowego (powinien on być wyjmowany wyłącznie w punktach recyklingu poprzez odkręcenie czterech śrub w obudowie głośnika).

• Upewnij się, że wszelkie urządzenia zawierające baterie są utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami. • Nie pozostawiać miękkich zabawek w łóżeczku dziecka. • Nie upuszczaj urządzenia wspomagającego zasypianie ani nie uderzaj w nie. • Nie korzystaj z urządzenia wspomagającego zasypianie, jeśli jakkolwiek jego część jest pęknięta lub uszkodzona. • Upewnij się, że produkt jest zawieszony na zewnątrz łóżeczka, gdy jest używany z zawieszką z tkaniny, tak aby był poza zasięgiem dziecka. • Nie używaj żadnych akcesoriów innych niż dostarczone z tym urządzeniem. Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i/lub obrażeń ciała. • Nie używaj uszkodzonych przewodów USB, adapterów lub luźnych gniazdek elektrycznych. • Nie ciągnij nadmiernie za przewód USB podczas jego odłączania. • Nie dotykaj urządzenia wspomagającego zasypianie mokrymi dłońmi. • Nie narażaj urządzenia wspomagającego zasypianie na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur. • Upewnij się, że urządzenie wspomagające zasypianie jest wyłączone, gdy nie jest używane. Używaj z adapterem wtyczki 5 V 1 A lub 5 V 2 A. Stosować wyłącznie wtyczki zgodne z normą BS1363 (tylko Wielka Brytania). Ten produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy (1500 mAh). Tę zabawkę można podłączyć tylko do urządzeń oznaczonych jednym z poniższych symboli:



## ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY (ZSEE)

Ten symbol \* na produktach i dołączonych dokumentach oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy mieszać z ogólnymi odpadami domowymi. W celu prawidłowej utylizacji mającej na celu przetworzenie, odzysk i recykling oddawaj te produkty do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostaną przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach istnieje możliwość oddania produktów do lokalnego sprzedawcy przy zakupie nowego artykułu. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże Ci zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla ludzkiego zdrowia i środowiska, wynikającym z niewłaściwego przetwarzania odpadów. Skontaktuj się z lokalnymi władzami w celu uzyskania szczegółów dotyczących najbliższego punktu zbiórki ZSEE. Za nieprawidłową utylizację tego produktu mogą zostać naliczone kary zgodnie z przepisami krajowymi. W przypadku uszkodzenia w okresie obowiązywania gwarancji detalicznej produkt należy wymienić w miejscu zakupu.



## ΕΛ | ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Κρατήστε τον οδηγό για μελλοντική αναφορά, καθώς περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην το τοποθετείτε ποτέ μέσα στον χώρο ύπνου του μωρού. Ποτέ μην φορτίζετε την μονάδα όσο είναι ακόμη μέσα στο βοήθημα ύπνου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κρατήστε αυτό το παιχνίδι μακριά από το παιδί. Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό από παγίδευση, απομακρύνετε το παιχνίδι αυτό όταν το παιδί αρχίζει να προσπαθεί να σηκωθεί στα χέρια και στα γόνατά του μπουσουλώντας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για τον σκοπό της επαναφόρτισης της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε μόνο την αποσπώμενη μονάδα που παρέχεται με αυτό το παιχνίδι.

Το Πακέτο Μπαταριών πρέπει να αφαιρεθεί πριν πλύνετε το λούτρινο παιχνίδι. • Κρατήστε το προϊόν μακριά από το παιδί όταν το προϊόν φορτίζεται. • Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία προορίζεται μόνο για ενήλικες. • Κρατήστε το καλώδιο USB μακριά από παιδιά. • Το κουτί της μπαταρίας πρέπει να τραβιέται έξω από το λούτρινο παιχνίδι κατά τη φόρτιση, μην το φορτίζετε όσο είναι ακόμα μέσα στο λούτρινο παιχνίδι. • Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε, να αντικαταστήσετε ή να επισκευάσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (θα πρέπει να αφαιρεθεί μόνο από κέντρα ανακύκλωσης και μπορεί να γίνει αφαιρώντας τις τέσσερις βίδες στο περίβλημα του ηχείου). • Βεβαιωθείτε ότι, κάθε συσκευή που περιέχει μπαταρίες, απορρίπτεται σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. • Τα Μαλακά Παιχνίδια δεν πρέπει να αφήνονται μέσα στην βρεφική κούνια. • Μην ρίχνετε ή μην προκαλείτε καμία πρόσκρουση στο ηχητικό βοήθημα ύπνου. • Μην χρησιμοποιείτε το ηχητικό βοήθημα ύπνου εάν κάποιο μέρος του είναι ραγισμένο ή κατεστραμμένο. • Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι κρεμασμένο έξω από την κούνια όταν χρησιμοποιείται με υφασμάτινη θηλιά, ώστε να είναι μακριά από το παιδί. • Μη χρησιμοποιείτε άλλα αξεσουάρ εκτός από αυτά που παρέχονται με αυτήν τη συσκευή. Η κακή χρήση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και/ή σωματικής βλάβης. • Μη τραβάτε υπερβολικά το καλώδιο USB όταν το αποσυνδέετε. • Μην χρησιμοποιείτε το ηχητικό βοήθημα ύπνου με βρεγμένα χέρια. • Μην εκθέτετε το ηχητικό βοήθημα ύπνου σε πολύ κρύες ή πολύ καυτές θερμοκρασίες. • Βεβαιωθείτε ότι το ηχητικό βοήθημα ύπνου είναι απενεργοποιημένο όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Χρησιμοποιήστε το με προσαρμογέα βύσματος 5V 1A ή 5V 2A. • Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο βύσματα που είναι εγκεκριμένα σύμφωνα με το BS1363 (μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο). • Αυτό το προϊόν συνοδεύεται από επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (1500mAh). • Αυτό το παιχνίδι πρέπει να συνδέεται μόνο με εξοπλισμό που φέρει ένα από τα ακόλουθα σύμβολα:



### ΑΠΟΒΑΝΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ (ΑΗΝΕ)

Αυτό το σύμβολο στα \* προϊόντα και στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμνηύονται με γενικά οικιακά απορρίμματα. Για σωστή απόρριψη για επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, μεταφέρετε αυτά τα προϊόντα σε καθορισμένα σημεία συλλογής όπου θα γίνονται δεκτά δωρεάν. Σε ορισμένες χώρες, ενδέχεται να μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στο τοπικό σας κατάστημα λιανικής κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα σας βοηθήσει να εξοικονομήσετε πολύτιμους πόρους και να αποτρέψετε τυχόν επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο σημείο συλλογής ΑΗΝΕ. Ενδέχεται να επιβάλλονται κυρώσεις για την εσφαλμένη απόρριψη αυτού του προϊόντος σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Εάν καταστραφεί εντός της περιόδου εγγύησης λιανικής, αυτό το προϊόν θα πρέπει να αντικατασταθεί στο σημείο αγοράς.



## CZ | DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ

Návod k použití si uschovejte pro budoucí použití, protože obsahuje důležité informace.

**VAROVÁNÍ!** Nikdy přístroj neumísťujte do prostoru, kde dítě spí. Nikdy nenabíjejte dobíjecí jednotku, pokud je ještě uvnitř pomůcky na spaní.

**VAROVÁNÍ!** Pripevňte tuto hračku tak, aby byla mimo dosah dítěte. Abyste zabránili možnému zranění v důsledku zachycení, odstraňte tuto hračku, jakmile se dítě začne pokoušet ležet po kolenou.

**VAROVÁNÍ!** Pro dobíjení baterie používejte pouze odnímatelnou jednotku dodanou s touto hračkou.

Před mytím plyšové hračky je nutné vyjmout baterii. • Když se přístroj nabíjí, uchovávejte jej mimo dosah dítěte. • Dobíjecí baterii smí používat pouze dospělí. • Kabel USB uchovávejte mimo dosah dětí. • Během nabíjení musí být schránka na baterie vytažena z plyšové hračky, nenabíjejte ji, pokud je stále uvnitř plyšové hračky. • Nepokoušejte se vyjmout, vyměnit nebo opravit lithium-iontovou dobíjecí baterii (lze ji vyjmout pouze v recyklačních centrech a lze to provést odstraněním čtyř šroubů v krytu zvukového modulu). • Zajistěte likvidaci všech přístrojů obsahujících baterie v souladu s místními předpisy. • Měkké hračky se nesmí nechávat uvnitř dětské postýlky. • Pomůcka na spaní nesmí spadnout na zem a nesmí se do ní ničím narazit. • Pomůcku na spaní nepoužívejte, pokud je některá její část prasklá nebo poškozená. • Zajistěte, aby byl výrobek při použití zavěšen mimo postýlku pomocí látkového poutka, a byl tak mimo dosah dítěte. • S tímto přístrojem nepoužívejte žádné jiné příslušenství než to, které bylo s ním dodáno. Nesprávné zacházení s výrobkem může vést k nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem a/nebo zranění osob. • Nepoužívejte poškozené kabely USB, adaptéry nebo uvolněné elektrické zásuvky. • Při odpojování netahejte příliš za kabel USB. • Nesahejte na pomůcku pro zdravý spánek mokřkýma rukama. • Nevystavujte pomůcku pro zdravý spánek velmi nízkým nebo velmi vysokým teplotám. • Ujistěte se, že pomůcka pro zdravý spánek je během doby, kdy ji nepoužíváte, vypnutá. Používejte se zásuvkovým adaptérem 5V 1A nebo 5V 2A. • Používejte pouze zástrčky schválené podle normy BS1363 (platí pouze Spojené království). • Tento výrobek je dodáván s lithium-iontovou dobíjecí baterií (1500 mAh). • Tuto hračku lze připojit pouze k zařízení označenému jedním z následujících symbolů:



## ODPADNÍ ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ (OEEZ)

Tento symbol \* na výrobcích a doprovodných dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky by neměly být smíšeny s běžným domovním odpadem. Pro správnou likvidaci za účelem zpracování, využití a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou bezplatně přijaty. V některých zemích můžete po zakoupení nového výrobku vrátit výrobek prodejci. Správná likvidace tohoto výrobku přispěje k úspoře cenných zdrojů a zabrání možným dopadům na lidské zdraví a životní prostředí, které by mohly vzniknout při manipulaci s odpadem, jinak vyplývají z nevhodného. Další informace o nejbližším sběrném místě pro OEEZ získáte na místním úřadě. Za nesprávnou likvidaci tohoto výrobku hrozí v souladu s vnitrostátními právními předpisy pokuta. Pokud dojde k poškození v rámci maloobchodní záruční doby, je třeba tento výrobek vyměnit v místě zakoupení.

## HU | FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Őrizze meg ezt a használati utasítást későbbi használatra, mert fontos tájékoztatást tartalmaz. **VIGYÁZAT!** Soha ne tegye az újszülött alvóhelyére. Soha ne töltsé az egységet, amíg az az alatóban van.

**VIGYÁZAT!** A játékot úgy helyezze el, hogy a gyermek ne érhesse el. A begabalyodás miatti esetleges sérülés elkerülése érdekében távolítsa el a játékot, amikor a gyermek mászó helyzetben elkezd a kezére és térdére állni.

**VIGYÁZAT!** Az elem töltéséhez csakis a játékhoz melléklet levehető egységet használja. Az elemet tartalmazó csomagot a plüssjáték mosása előtt távolítsa el. • Töltés közben tartsa a terméket távol a gyermektől. • Az újratölthető elemet csak felnőtt kezelheti. • Az USB-kábelt tartsa távol a gyermektől. • Az elemet tartalmazó dobozt töltés közben húzza ki a plüssjátékból, amíg az a plüssjátékban van, ne töltsé. • Ne próbálja eltávolítani, pótolni vagy megjavítani a lítium-ion újratölthető elemet (azt csak újrahasonosító telepek távolíthatják el a hangdobozban elhatárolt rész négy csavarjának eltávolításával). • Gondoskodjon arról, hogy az elemeket tartalmazó eszközöket a helyi előírások szerint ártalmatlanítsa. • Ne hagyjon puha játékokat a gyerekekéban. • Ne ejtse le, vagy tegye ki erőhatásnak a zenélő alvászsegítőt. • Ne használja zenélő alvászsegítőt, ha annak bármely része repedt vagy sérült. • Gondoskodjon róla, hogy a termék a gyermek ágyán kívül függjön egy textilhurkon, hogy a gyermek ne érhesse el. • A készülékkel kapott kiegészítőknél kívül más kiegészítőkkal használni tilos. A termék rendeltetéstől eltérő használata tűz, áramütés és/vagy személyi sérülés veszélyét hordozza. • Ne használjon sérült USB-kábelt, adaptert vagy kilazult konnektort. • Ne húzza túl erősen az USB-kábelt, amikor kihúzza az aljzatból. • A zenélő alvászsegítőhöz ne érjen nedves kézzel. • A zenélő alvászsegítőt ne tegye ki nagyon hideg vagy nagyon meleg hőmérsékletnek. • Ellenőrizze, hogy használaton kívül a hangos alatót kikapcsolja. 5 V-os, 1 A-es, vagy 5 V-os 2 A-es adapter használjon. • Csakis a BS1363 szabványos aljzatot használjon (csak az Egyesült Királyságban). • A termékhez lítium-ion újratölthető elemet mellékelünk (1500 mAh). • A játék csak a következő szimbólumok valamelyikével ellátott berendezéshez csatlakoztatható:



## ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK HULLADÉKAI (WEEE)

A terméken \* és a kísérő dokumentumokon ez a szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékok közé helyezni. A szabályos kezeléshez, hasznosításhoz és újrahasonosításhoz vigye ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen elhelyezhetők. Néhány országban a termék visszavihető a helyi kiskereskedőhöz, amikor új terméket vásárol. A termék szabályszerű ártalmatlanításával értékes erőforrásokat takaríthat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és környezetre gyakorolt esetleges hatásokat. szabálytalan kezelésből származnak. A helyi hatóságnál érdeklődjön az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak legközelebbi gyűjtőhelyére vonatkozó további részletekért. A termék szabálytalan megsemmisítése a nemzeti jogszabályok alapján büntetést vonhat maga után. A garanciális időtartam alatti károsodás esetén a terméket a vásárlás helyén becserelík.

يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات للرجوع إليه في المستقبل، حيث إنه يحتوي على معلومات مهمة.  
تحذير! لا تضع الوحدة مطلقاً داخل منطقة النوم الخاصة بالطفل. لا تقم مطلقاً بشحن الوحدة وهي لا تزال داخل مساعد النوم.  
تحذير! علق هذه اللعبة بعيداً عن متناول الطفل. لمنع احتمال حدوث تشابك، يجب إزالة هذه اللعبة عندما يبدأ الطفل في محاولة النهوض على يديه وركبتيه في وضع الزحف.

تحذير! لغرض إعادة شحن البطارية، لا تستخدم سوى الوحدة القابلة للفصل المتوفرة مع هذه اللعبة.  
يجب إزالة حزمة البطارية قبل غسل اللعبة الفخمة. احتفظ بالمنتج بعيداً عن متناول الطفل أثناء شحنه.  
البطارية القابلة للشحن مخصصة للاستخدام من قبل أشخاص بالغين فقط. احتفظ بكابل USD بعيداً عن متناول الأطفال.  
يجب سحب صندوق البطارية من اللعبة الفخمة أثناء الشحن، ولا تقم بشحن البطارية أثناء وجودها داخل اللعبة الفخمة.  
لا تحاول إزالة بطارية أيونات الليثيوم القابلة للشحن أو استبدالها أو إصلاحها (يجب إزالتها فقط بمعرفة مراكز إعادة التدوير، ويمكن القيام بذلك عن طريق إزالة البراغي الأربعة الموجودة في غطاء صندوق الصوت).

تأكد من التخلص من أي جهاز يحتوي على بطاريات بما يتوافق مع القوانين المحلية.  
احرص على عدم ترك الألعاب الناعمة داخل سرير الأطفال الرضع.

احرص على عدم سقوط مساعد النوم الصوتي أرضاً أو التسبب في إلحاق ضرر به.

لا تستخدم مساعد النوم الصوتي في حال تعرض أي من أجزائه للتصدع أو التلف.

تأكد من تعليق المنتج خارج سرير الرضع أثناء استخدامه عن طريق تعليقه في حلقة من القماش بحيث يكون بعيداً عن متناول الطفل.  
لا تستخدم أي اكسسوارات بخلاف الاكسسوارات المزودة مع هذا الجهاز. من الممكن أن يؤدي الاستخدام الخاطئ للمنتج إلى خطر اندلاع الحريق و/أو حدوث صدمات كهربائية و/أو إلحاق إصابات بالأشخاص.

لا تستخدم أسلاك USB التالفة أو المحولات أو مآخذ كهربائية رخوة. لا تسحب أسلاك USB بقوة عند فصلها.  
لا تعرض مساعد النوم الصوتي لدرجات حرارة باردة للغاية أو حارة للغاية.

تأكد من إيقاف تشغيل مساعد النوم الصوتي في أثناء عدم استخدامه. يُستخدم مع محول تيار كهربائي من نوع 5V 1A أو 5V 2A.  
لا تستخدم سوى المقاييس المعتمدة وفقاً لمعيار BS1363 (المملكة المتحدة فقط).

يأتي هذا المنتج مزوداً ببطارية أيون الليثيوم القابلة لإعادة الشحن (1500 مللي أمبير في الساعة).  
يتم توصيل هذه اللعبة فقط بالأجهزة التي تحمل أياً من الرموز التالية:



### توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (EEEW)

يقصد بهذا الرمز المكتوب على المنتجات وفي الوثائق المرفقة معه أنه يجب عدم خلط المنتجات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع غيرها من النفايات المنزلية العامة.

بالنسبة إلى التخلص من هذه المنتجات بصورة صحيحة عن طريق معالجتها، واستعادتها، وإعادة تدويرها،  
يرجى أخذها إلى النقاط المخصصة لجمع المخلفات. حيث سيتم قبولها دون فرض أي رسوم.

ووفقاً لما هو معمول به في بعض البلدان، قد يتاح لك خيار إعادة المنتجات التي لديك إلى الموزع المحلي عندما تقوم بشراء منتجات جديدة.  
يساعد التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة على الحفاظ على الموارد ذات القيمة الكبرى ومنع تعرض صحة الإنسان والبيئة لأي آثار سلبية محتملة نتيجة التعامل مع النفايات بأساليب غير صحيحة.

يرجى الاتصال بالسلطة المحلية المعنية للحصول على مزيد من التفاصيل بشأن أقرب نقطة تجميع مخصصة للتخلص من النفايات  
وفقاً لتوجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية. قد يتم فرض عقوبات في حالة التخلص من هذا المنتج بصورة غير  
صحيحة بموجب التشريعات الوطنية. إذا تعرض المنتج للتلف أثناء فترة الضمان، يجب استبداله من مكان شراؤه.



Gentle Machine Wash Cool. Do Not Bleach. Do Not Tumble Dry.  
Do Not Iron. Do Not Dry Clean.



**Mayborn (UK) Limited** Balliol Business Park, Newcastle Upon Tyne,  
NE12 8EW, United Kingdom.

**EU Representative** Mayborn France Sarl, 56 Rue de Paris,  
Boulogne Billancourt, 92100, France.

**Mayborn ANZ Pty Ltd.** (ABN 66 154 703 134), PO Box 475,  
Mt Waverley, VIC 3149, AUSTRALIA.

**Newborn Brands (NZ) Ltd.** PO Box 47-677, Ponsonby,  
Auckland, 1144, NEW ZEALAND.

All IP rights held by Mayborn (UK) Limited and/or its affiliates.  
TOMMEE TIPPEE®, PIP PANDA™.  
Copyright © 2022. Made in China.

**Any questions?**  
**Visit our website: [tommeetippee.com](https://tommeetippee.com)**

